Primeiramente pedimos às pessoas que não compreendem o idioma japonês e que necessitem de alguma informação sobre o que será anunciado a seguir, que entrem em contato com o depto correspondente acompanhado de um tradutor. Pedimos também a todos a colaboração para que continuem a usar máscaras para a prevenção.

**A cidade de Oyama e as medidas adotadas para prevenir a propagação do novo coronavírus**

1. Foi anunciado em 25 de maio pelo primeiro ministro do Japão Shinzo Abe o cancelamento do estado emergencial em Tokio, Kanagawa, Chiba, Saitama e Hokkaido. Com isso o país todo está fora do estado de emergência, porém como existe a preocupação de que ocorra uma segunda onda da epidemia, pedimos a todas as pessoas que sigam com a prática chamada “Novo estilo de vida”, que contém os itens de prevenção para adotarmos no nosso dia a dia. São eles:

○ Evite rigorosamente locais fechados e sem ventilação, o agrupamento de pessoas e o contato próximo entre pessoas.

○ Use máscara ao sair de casa, ao conversar ou entrar em ambientes internos, mesmo não apresentando nenhum sintoma da doença.

○ Ao chegar em casa, antes de mais nada lave as mãos e rosto. Procure tomar um banho e troque a roupa o mais depressa possível.

○ As mãos devem ser bem lavadas com sabão e água durante uns 30 segundos.

○ Mantenha distância em 2 metros de outras pessoas

○ Nas refeições, evite sentar-se na frente de outra pessoa e converse o mínimo possível.

○ No local de trabalho, tome medidas para diminuir as chances de contato próximo entre pessoas, optando por horários alternados, teleconferência, trabalho em casa entre outras medidas.

2. Os estrangeiros moradores de Tochigi podem utilizar a linha para consulta sobre o novo coronavírus caso tenha alguma preocupação. Ligue para o número 028-678-8282 (O atendimento é feito em 19 línguas, 24 hs por dia)

3. Sobre as medidas para a cidade de Oyama

Com a moderação gradual na medida restritiva de locomoção para outras regiões, a cidade pede a seus moradores que tenham cautela em locomover-se para as regiões de Tókio, Kanagawa, Chiba, Saitama e Hokkaido. Também de modo gradual a cidade pretende retornar com seus eventos até então restritos.Isso não significa que a situação de propagação do coronavírus está totalmente controlada.Devemos dar continuidade as medidas de prevenção, seguindo com a prática do “Novo estilo de vida”.

4.Sobre a instalação do sistema de exame PCR pela associação médica do distrito de Oyama

A associação médica do distrito de Oyama que compreendem as cidades de Oyama, Shimotsuke, Nogi, Kaminokawa vem realizando desde 26 de maio para aqueles que vivem na jurisdição, o exame de detecção do novocoronavírus usando o sistema drive thru. O exame é realizado 2 vezes por semana durante 1 hora. Para fazer o exame, é necessário passar pelo médico habitual e marcar a data da coleta de material para exame.

5. Sobre a volta as aulas do ensino fundamental e sobre as férias escolares de verão

As escolas do ensino fundamental entraram na terceira semana de aulas normais e aos poucos as crianças estão se adaptando ao dia a dia da escola com os cuidados de prevenção necessários. As férias escolares de verão por sua vez terão 26 dias a menos como forma de assegurar os dias letivos, iniciando-se em 1 de agosto e terminando em 16 de agosto. Dentro disso, dependendo da situação do momento, poderá ocorrer alterações.

6.Sobre a solicitação e pagamento do benefício fixo especial de 100.000 ienes para cada pessoa

Os estrangeiros que tenham registro de residência na cidade na data de 27 de abril, e que estejam a mais de 3 meses no Japão, receberão o benefício. Os demais estrangeiros com estadia curta ou estadia ilegal, que não constem no registro da cidade, não receberão.Quanto a solicitação, pedimos que seja feita pelo correio. Para solicitar, será enviado pelo correio a cada residência um envelope da prefeitura cor de rosa. No envelope estará escrito o informe COVID-19 100.000 por pessoa.

No papel amarelo, preencha a data do dia da solicitação, o nome do solicitante e o telefone de contato.O solicitante deve ser o chefe da família sendo que o benefício será pago na conta bancária deste.

A seguir verifique se todos os membros da família constam na lista, assinale para cada membro o desejo ou não de receber o benefício.

A seguir preencha os dados bancários do solicitante chefe da família.

No segundo papel, cole uma cópia de algum documento de identificação (zairyu card, carta de motorista entre outros) e a cópia da caderneta bancária ou cartão bancário. Coloque os dois papéis no envelope resposta azul e coloque na caixa de correio.Não é necessário selar. O prazo de término para solicitar é até dia 31 de julho de 2020(sexta-feira). Atenção para não esquecer o prazo. Enviaremos posteriormente o aviso de depósito em conta. Para consultas sobre o benefício, procure a sala de consulta para os estrangeiros no primeiro andar da prefeitura aberta de segunda à sexta das 9:00 às 17:00 hs ou ligue para consulta sobre benefício fixo especial pelo telefone 22-9817

Antes de terminar, pedimos novamente às pessoas que não compreendem o idioma japonês e que necessitem de alguma informação sobre o que foi anunciado , que entrem em contato com o depto correspondente acompanhado de um tradutor.

Pedimos também a todos a colaboração para que continuem a usar máscaras para a prevenção.

Agradecemos sua atenção